# **KARTA KURSU**

Kierunek: Filologia rosyjska

Specjalność: Nauczycielska

Poziom: studia I stopnia

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Stylistyka 1 |
| Nazwa w j. ang. | Stylistics 1 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS\* | 3 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Dr Adam Karpiński | Zespół dydaktyczny  Katedra Przekładoznawstwa |

Opis kursu (cele kształcenia):

|  |
| --- |
| Celem kursu jest poszerzenie wiedzy studenta o stylistyczne aspekty gramatyki rosyjskiej. |

Warunki wstępne:

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Podstawy językoznawstwa ogólnego. System gramatyczny języka rosyjskiego. Znajomość języka rosyjskiego na poziomie podstawowym. |
| Umiejętności | Umiejętność posługiwania się podstawową terminologią językoznawczą i gramatyczną, rozróżniania form gramatycznych oraz funkcji składniowych. |
| Kursy | Wstęp do językoznawstwa; Wstęp do literaturoznawstwa; Praktyczna nauka języka rosyjskiego (gramatyka) I |

Efekty kształcenia:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01 Student zna podstawową terminologię z zakresu filologii w zakresie stylów funkcjonalnych  W02 ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu stylów funkcjonalnych i teorii przekładu  W03 ma podstawową wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin właściwych dla filologii z innymi dziedzinami i dyscyplinami obszaru nauk humanistycznych. | W1\_W01  W2\_W02  W3\_W03 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01 Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu stylistyki z wykorzystaniem różnych źródeł i metod.  U02 umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie stylistyki kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.  U03 w typowych sytuacjach zawodowych, potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami właściwymi dla stylistyki i teorii przekładu  U04 posiada umiejętność przygotowania i zredagowania prac pisemnych w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych. | U1\_U01  U2\_U02  U3\_U03  U4\_U02 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01 Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie i rozumie potrzebę uczenia się języków obcych.  K02 potrafi współdziałać i pracować w wielokulturowej grupie.  K03 potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania. | K1\_K02  K2\_K01  K3\_K03 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | | 30 | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć:

|  |
| --- |
| Metoda problemowo-dyskusyjna; metoda analizy tekstów literackich, publicystycznych, naukowych; metoda komparatywistyczna. |

Formy sprawdzania efektów kształcenia:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Warsztaty |
| W01 |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  |  |  |
| W03 |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  | + | + | + |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  |  |  |
| U04 |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  | + | + | + |  |  |  |  |  |
| K03 |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Przedmiot kończy się zaliczeniem: 50% projekt, 30% referat, praca pisemna, 20% aktywny udział w dyskusji  Dopuszczalna jest 1 nieobecność (dwie godziny po 45 minut), z kolejnej drugiej nieobecności student ma obowiązek zaliczyć materiał na konsultacjach. Skreślenie danej osoby z listy studentów następuję w przypadku 3 nieobecności. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów):

|  |
| --- |
| 1. Podstawy stylistyki. 2. Pojęcie stylu. 3. Wariancja językowa. 4. Język literacki. 5. Miejsce języka literackiego w systemie rosyjskiego języka ogólnonarodowego. 6. Funkcjonalna charakterystyka rosyjskiego języka literackiego XX wieku. 7. Przegląd funkcjonalnych stylów rosyjskiego języka literackiego. 8. Pisemne i ustne odmiany stylów języka książkowego. 9. Funkcjonalne odmiany języka potocznego. 10. Norma literacka. 11. Norma języka książkowego. 12. Norma języka potocznego. 13. Aktywne procesy w morfologii. 14. Stylistyczne zasoby morfologii. 15. Stylistyczne kwalifikatory: kwalifikacyjne, ograniczające i konstatujące. 16. Rzeczowniki: warianty form rodzaju gramatycznego. 17. Odmiana rzeczowników (1): mianownik liczby mnogiej. 18. Odmiana rzeczowników (2): dopełniacz i narzędnik liczby pojedynczej. 19. Odmiana rzeczowników (3): dopełniacz liczby mnogiej. 20. Rzeczowniki: warianty liczby. 21. Rzeczowniki: wyrazy złożone (abrewiatury). 22. Przymiotniki: krótkie i pełne formy. 23. Przymiotniki: formy stopnia, przymiotniki dzierżawcze. 24. Stylistyczne użycie liczebników. 25. Stylistyczne użycie zaimków. 26. Stylistyka czasownika: formy czasu. Stylistyka czasownika: formy trybu. 27. Stylistyka czasownika: formy aspektowe. 28. Stylistyczne użycie imiesłowów przymiotnikowych i przysłówkowych. |

Wykaz literatury podstawowej:

|  |
| --- |
| Sołganik G. Ja., Droniajewa T.,S., Stilistika sowremennogo russkogo jazyka i kultura rieczi, Moskwa 2004  Droniajewa T. C., Kłuszina H. I., Biriukowa I. W., Stilistika sowriemiennogo russkogo jazyka. Praktikum dla studentow, aspirantow, priepodawatieliej-fiłołogow, Moskwa 2003  Gołub I. B., Stilistika russkogo jazyka, Moskwa 2005  Gołub I. B., Uprażnienija po stilistikie russkogo jazyka, Moskwa 2003  Maksimow W. I., (red.), Russkij jazyk i kultura rieczi, Moskwa 2005  Maksimow W. I., (red.), Praktikum po kursu «Russkij jazyk i kultura rieczi», Moskwa 2004  Zdunkiewicz-Jedynak D., Wykłady ze stylistyki, Warszawa 2008  Bielczikow Ju., A., Prakticzeskaja stilistika sowriemiennogo russkogo jazyka, Moskwa 2008 |

Wykaz literatury uzupełniającej:

|  |
| --- |
| Kochtiew N. N., Rozental D. E., Populiarnaja stilistika russkogo jazyka, Moskwa 1988  Rozental D. E., Telenkowa M., Prakticzeskaja stilistika russkogo jazyka, Moskwa 1976  Wałgina N. S., Aktiwnyje processy w sowremennom russkom jazyke, Moskwa 2003  Zołotowa G. A., Okipienko N. K., Sidorowa M. Ju., Kommunikatiwnaja grammatika russkogo jazyka, Moskwa 1998  Iwanowa T. F., Czerkasowa T. A., Russkaja riecz w efirie. Kompleksnyj sprawocznik, Moskwa 2002  Skworcow L. I., Kultura russkoj rieczi. Słowar`-sprawocznik, Moskwa 2003  Formanowskaja N. I., Kultura obszczenija i rieczewoj etikiet, Moskwa 2004  Rozental D. E., Sprawocznik po prawopisaniju i literaturnoj prawkie, Москва 2001  Rozental D. E.,Sprawocznik po russkomu jazyku. Prakticzeskaja stilistika, Moskwa 2003  Kożyna M. N., (red.), Stilisticzeskij słowar` russkogo jazyka, Moskwa 2003  Maksimow W.I., Stilistika i litieraturnoje riedaktirowanije, Moskwa 2008 |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 5 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 10 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 15 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 15 |
| Przygotowanie do egzaminu |  |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 75 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 3 |